

Forfatter: Worm, Jacob

Titel: Udrag fra . - [1968]

Citation: Worm, Jacob: ". - [1968]", i Worm, Jacob: . - [1968], udg. af ERIK SØNDERHOLM , [1968]-1994, s. 456. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur:  
<https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-worm01val-shoot-idm140677727371664/facsimile.pdf> (tilgået 10. april 2024)

Anvendt udgave: . - [1968]

dig C nevner dig D E ligner dig A<sup>1</sup> \* 3<sup>5</sup> Barnebog] Barne-Bog C D F<sup>1,3</sup> I f<sup>1,3,7</sup> K<sup>1</sup> L N P R S U<sup>1</sup> Barne-Bog F<sup>2</sup> K<sup>2</sup> M O \* 4<sup>6</sup> og 5 ombyttet A<sup>2,3</sup> 4<sup>7</sup> et modig] vermodig(t) B modig] medig F<sup>2,3</sup> K<sup>1</sup> \* 4<sup>8</sup> mng har] har mig G<sup>1,2</sup> 4<sup>9</sup> vell] nu A<sup>2,3</sup> B 4<sup>10</sup> Og igien mit Hierte quæge] B F<sup>2,3</sup> G H f<sup>1</sup>-U Og mit Hierte vederquege A C D E F<sup>1</sup> I s<sup>1</sup> bog] Pen J O T<sup>1</sup> nu hadde] forfæde B 5<sup>11</sup> forlade] nu hadde B 6<sup>2</sup> i) blandt C D E U<sup>1</sup> Lerdes] herde B C<sup>2</sup> F<sup>2</sup> f<sup>2,7</sup> P T \* 6<sup>3</sup> trenger] twinger B U<sup>1</sup> \* 6<sup>4</sup> omhenger] omringen B

42. 7] + B<sup>4</sup> f<sup>3</sup> Jo .. nogen] ingen ven i nogen I Venner nogen] B<sup>1,3</sup> F G H f<sup>1</sup>-T U<sup>2</sup> ven i nogen A<sup>2,3</sup> U<sup>1</sup> Venn, ey nogen A<sup>1</sup> C D B 7<sup>4</sup> Huer .. fra] Huer patron mig sig saar fra I Huer .. sig] Hver sig nu mig C D E Hver mig Nu Sig f<sup>2,7</sup> man] fra A<sup>1</sup> B<sup>1,3</sup> F<sup>2</sup> G<sup>2</sup> H L<sup>1,3</sup> M N R S T for L<sup>3</sup> \* 7<sup>5</sup> mig Gunst og samme] mng een Guist af dend (din B<sup>2,3</sup> G<sup>1</sup> P T<sup>2</sup> U<sup>1</sup>) B<sup>1,3</sup> F<sup>1,2</sup> G<sup>1,2</sup> H P R T<sup>4</sup> U mig een Gunst af din T<sup>1,5,7</sup> en Gunst mig af den N \* samme glæde] himmeglæde I 8 DONATUS] B<sup>1,3</sup> E<sup>2</sup> F<sup>2,3</sup> G<sup>1</sup> H I f<sup>2,7</sup> L<sup>5</sup> M O R T<sup>1,2,4,7</sup> U<sup>3</sup> kom] som B<sup>1,3</sup> K<sup>1</sup> L<sup>1,3</sup> M O R S \* med] en K<sup>1</sup> L<sup>1,3</sup> M \* 8<sup>6</sup> vel] snart C D E f<sup>1</sup> U<sup>1</sup> \* 9 DECLINATIONES] B H U<sup>1</sup> DECLINATIO F<sup>2</sup> I f<sup>2,7</sup> L<sup>1</sup> R DECLIN. NOM. E T<sup>1,2,4,5,7</sup> NOMINUM DECLINATIONES T<sup>4</sup> De 5 Declinationer G<sup>1</sup> DECLINATUS J<sup>2,4</sup> DECLINAT. M \* i øvrige mss. 10<sup>4</sup> Huer .. maddens] Efter Madens (Modens N<sup>5</sup>) sæde C E N efter maddens] Madens (Modens T<sup>7</sup>) sæde T Naadens sæde B maddens] Naadens B F<sup>2</sup> G<sup>2</sup> U<sup>2</sup> Middags I \* 10<sup>5</sup> PRONOMEN] + A<sup>2,3</sup> C D F<sup>1,2</sup> G<sup>2,3</sup> f<sup>1,2,3,8</sup> K L M N O S T<sup>2</sup> U<sup>1</sup> os] A<sup>1</sup> B C D E F<sup>1</sup> G<sup>1,2</sup> H f<sup>1</sup> K<sup>2</sup> R T de I L<sup>6</sup> N<sup>2</sup> P U V<sup>1</sup> N<sup>1</sup> og A<sup>1,3</sup> F<sup>2,3</sup> G<sup>3</sup> K<sup>1</sup> L<sup>1,4</sup> M O \* 10<sup>6</sup> modgang] Mod-Bor B-F G H K<sup>2</sup> L<sup>1,3</sup> N P-T \* 43. 11 AMO] + A<sup>2</sup> C D E<sup>1,2</sup> F<sup>1,2</sup> G<sup>2,3</sup> K L<sup>1,3</sup> N O P S T<sup>2</sup> U<sup>2</sup> 12 MONRO] + A<sup>3</sup> C D E<sup>1,2</sup> F<sup>1,2</sup> G<sup>2,3</sup> K L<sup>1,3</sup> N P S T<sup>2</sup> U<sup>2</sup> 13-28] + f<sup>2</sup> 13 LEGO] + A<sup>3</sup> C D E<sup>1,2</sup> F<sup>1,2</sup> G<sup>2,3</sup> K L<sup>1,3</sup> N P S T<sup>2</sup> U<sup>2</sup> 13<sup>4</sup> i) paa C D E F G<sup>1,2</sup> H f<sup>1</sup> K L N O P R S U<sup>1</sup> \* 13<sup>6</sup> Stoftheds] Skalkheds B<sup>1,4</sup> \* 14 AUDIO] + A<sup>3</sup> C D E<sup>1,2</sup> F<sup>1,2</sup> G<sup>2,3</sup> K L<sup>1,3</sup> N P S T<sup>2</sup> U<sup>2</sup> 14<sup>1</sup> Læregierig] lærevillig B<sup>1,4</sup> G<sup>1</sup> T \* 14<sup>6</sup> Frugten] Frugter A<sup>3</sup> B<sup>1,4</sup> C E G<sup>2</sup> K<sup>1</sup> L M N<sup>1</sup> O R U becsken] Bechsbed B<sup>1,4</sup> besker N P becske A<sup>3</sup> G<sup>1</sup> J<sup>1</sup> O S T<sup>1,6</sup> Malurt L Mallurts K Mens. . Grade] Mens hus Smagett besk som slæde F<sup>1</sup>

44. 15<sup>1</sup> er] A<sup>2</sup> U<sup>2</sup> Jeg A<sup>1</sup> Hielp, Gunst, og] Gunst og Hielp B<sup>1,4</sup> U<sup>1</sup> Gunst, og] och gunst F<sup>1,3</sup> G<sup>2,3</sup> H f<sup>1,2,3,7</sup> K<sup>1</sup> L N P R S U<sup>2</sup> alid gunst C D E \* 15<sup>2</sup> munder] C D F<sup>2,3</sup> G H f<sup>2,3</sup> K<sup>2</sup> U<sup>2</sup> sværer A<sup>2,3</sup> L<sup>4</sup> N S T U<sup>1</sup> munder F<sup>1</sup> \* Drengen munder] Munder drengen B<sup>2,4</sup> Hand mig sværer T<sup>1</sup> Drengen raaber A<sup>1</sup> E I f<sup>2</sup> K<sup>1</sup> L<sup>1,4</sup> R \* 16 GRAMMATICA. RHETORICA] + A<sup>3</sup> C D E<sup>1,2</sup> F<sup>1,2</sup> G<sup>2,3</sup> K L<sup>1,3</sup> N P S T<sup>2</sup> U<sup>2</sup> 16<sup>1</sup> Kløgskab] Kundskab B<sup>1,2</sup> Kløghed I f<sup>2,7</sup> Konst og C D E \* 16<sup>3</sup> vanvittig] samvittig B<sup>1,4</sup> F K-O R S U<sup>2</sup> \* 16<sup>3</sup> ynd] ynsck F \* ynd og] yndig B<sup>2</sup> L M \* 16<sup>5</sup> dog] nu N<sup>1</sup> T 16<sup>6</sup> tit] vil C L<sup>1,2</sup> M \* snores] smører B<sup>2,4</sup> G<sup>2</sup> H f<sup>2,7</sup> O R U<sup>2</sup> \* 17 POE

SIS]  $\div A^2 C D E^{1-2} F^{1-2} G^{2-3} K L^{1-3} N O P S T^3 U^3$   $\text{17}^4$  Herte] Hiercē T  
 $\text{18}^3$  sig] og D  $G^2 K^1 L^{1-3} M$   $\text{18}^4$  Naade]  $B^{1-4} F^{2-3} G^3 H I J^{1-3} K L^{1-3} S T U^3$   
mode  $P^1 L^4$  modig N modgangs C D E G $^2$  Norden A $^1$  O R U $^2$ \*  
45.  $\text{19}$  PHYSICA tilf. i morg.: A $^2$  B $^{1-2}$  D E $^2$  G $^{1-2}$  H I J $^{1-3-7}$  L $^4$  M O R  
T $^{1-2,4,6,7}$  U $^1$   $\text{20}$  PHYSICA]  $\div A^{2-3} B^{1-4} C D E F^{1-2} G H I J^{1-3-7} K-U$   $\text{20}^1$   
Luft, Vand] A $^{2-3}$  B $^4$  F G I J $^{1-7}$  K-R T U $^1$  Vand, Luft B $^{1-3}$  H J $^1$  S luften  
C D E luft, Vind U $^1$  Vand]  $\div A^1$  og]  $\div A^{2-3} B^{1-4} E J^{1-2} L^4 M T^{1-3-7} U^2$   $\text{20}^4$   
Fede] B $^{1-4}$  C $^{1-2}$  D B I $^{2-3}$  G H I J $^{1-3-7}$  K-U fodis F $^1$  leve C $^v$  tynde A $^{2-3}$   
Synde A $^1$   $\text{20}^4$  der'mod] derfor B $^{1-4}$  staar for T dermod A $^2$  F G H J $^{1-3-7}$  K  
L $^{3-4}$  M N O P R S U $^3$  opskreven] A $^2$  B $^{1-2}$  D I T U $^1$  skreven A $^2$  F G H  
J $^{1-3-7}$  K L $^{2-4}$  M-S U $^3$  er skreven A $^1$  C $^{1-2}$  E \*  $\text{21}$  MUSICA]  $\div A^{2-3} C E^{1-2}$   
F $^{1-2}$  G $^{2-3}$  H R L $^{1-3}$  N O P R T $^{3,5,6}$  U $^1$   $\text{21}^1$  Mens] Min B $^{1-4}$  F G $^2$  H  
K L N P S U $^1$   $\text{22}$  CHYMIA]  $\div A^3 C D E^{1-2} F^{1-2} G^{2-3} H K L^{1-3}$   
N $^{1-2}$  P S T U $^1$   $\text{22}^1$  Stie] stige F $^1$  J $^1$  K S  $\text{22}^2$  vend] A $^2$  B $^{1-2}$  D E F $^2$   
G I J $^{1-3-7}$  K L N-S U vende A $^{1-3}$  C $^2$  F $^{1-2}$  H M T ogl] A $^2$  C $^2$  H M T $^{1-4,6,7}$   
 $\text{22}^2$  Arens] A $^{2-3} B^4 C D F^{1-3} G H J^{1-3-7}$  K-U Arens A $^1$  B $^{1-3}$  E $^2$  F $^3$ \*  
46.  $\text{23}$  ARITHMETICA]  $\div A^2 C E^{1-2} F^{1-2} G^{2-3} K L^{1-3} N S T^3 U^2$   
 $\text{23}^2$  forvender] omvender B $^1$  C D E H I L $^4$  N P T $^6$  U $^2$ \*  $\text{23}^4$  Og ey] Eller  
B $^{1-4}$  C-H K-U  $\text{24}$  GEOMETRIA]  $\div A^{2-3} C D E^{1-2} F^{1-2} G H K L^{1-3} N-S$   
T $^3$  U $^2$   $\text{24}^3$  Pund] Pung D F $^2$  K L M R S \*  $\text{24}^4$  Thi den] A $^{2-3}$  K L $^{1-3}$  M Dyden  
B $^{1-4}$  H-I J $^{1-3-7}$  L' O R U Dyder D N P S T Tiden A $^1$   $\text{24}^6$  negen] nadig  
U naadig F $^3$  modig B $^{1-4}$  F $^2$  G H I J $^{1-3-6}$  K L $^{1-3}$  M N P R S T nadig F $^3$   
L $^{1-2}$  vaemodig O  $\text{25}$  og 26 ombytter i A  $\text{25}$  ETHICA]  $\div A^2 C E^{1-2} H^{1-2} G^{2-3}$   
K L $^{1-3}$  N-R T $^3$  U $^2$   $\text{25}^1$  Dyde] B $^{1-4}$  C I J $^{1-3-7}$  T U $^1$  Dydens K-S Dyders  
A U $^2$  en] A $^{2-3}$  B $^4$  C $^2$  G $^3$  J $^{1-3-7}$  K-O R S T $^{1-3,6,7}$  et B $^{1-5}$  C $^{1-2}$  D E F $^{1-3}$   
H I T $^{1-6}$  min P ny A $^1$   $\text{25}^4$  tog paal] tager K-M \* dyden] Dyder A $^{2-3}$  B $^{1-4}$   
I P S T $^4$   $\text{25}^5$  Sophisters] Sophisters C D F $^{1-3}$  J $^{1-2,7}$  R \*  $\text{25}^6$  paatencker] op-  
tenker A $^2$  I J $^{1-3-7}$  U $^1$   $\text{26}^2$  Dyders] Dydens A $^2$  B $^1$  C $^1$  F $^{1-2}$  H J $^{1-6,7}$  K $^2$  L-S  
U $^1$  Talle] talle F $^{1-3}$  G $^{2-3}$  I K L $^{2-4}$  M N $^2$  O P R S U $^1$ \*  $\text{26}^4$  Med] J F $^2$  I  
J $^{1-3-7}$  K L N-R \*  $\text{26}^5$  Heste tuur] C E I O R Hestens tuur F S Hesters tuur  
H Hestens P Lasters thuer (tours B $^1$ ) B $^{1-4}$  G $^3$  J $^{1-3,6,7}$  K L $^{3-4}$  N Laster Thur  
J $^1$  L $^{1-2}$  lasters lok T Heste, Hund A $^{2-3}$  Hesthaar A $^1$ \*  $\text{26}^6$  Dyders] B $^{1-4}$   
C D E F G $^{1-2}$  H I J $^{1-3-6}$  K $^1$  L-P S T U  $\text{27}$  og 28 ombytter C D E

47.  $\text{27}$  THEOLOGIA] B $^{1-3}$  E $^2$  F $^2$  I J $^{1-3-7}$  L $^4$  M O R T $^{1-3,4-7}$  U $^1$   $\div A C$   
D E $^{1-2}$  F $^{1-2}$  G H K L $^{1-3}$  N P S T $^3$  U $^2$   $\text{27}^2$  Op] Og A $^3$  J $^1$  K N  $\text{28}^3$  at] ald  
K L M N $^2$  R Folck] flok C B M  $\text{28}^3$  slett monne] end ville C D E slett  
monne vend] slet monn $^2$  henvende B $^{1-4}$  F $^1$  G $^2$  H K L N O R T $^{1-6,7}$  U  
mon slet henvende F $^{2-3}$  G $^{1-2}$  P T vil slet henvende S  $\text{28}^4$  dog veckes]  
opvækis A $^2$  H J $^{1-3-7}$  L M N P S T $^{3,7}$   $\text{28}^5$  lar] A $^2$  I J $^{1-7}$  K L N $^2$  P S U $^2$   
ey slett] dog ey C E forsvækkes] forskrekkes A $^3$  J $^1$  K L $^{1-3}$  M forsvækts  
F $^1$  I  $\text{30}$  marginnote: Confer Helvaderi Calendariographiam Sacram. Lit.